

[I] **Grazie per avere scelto un ombrellone Poggesi.**

**MODELLO BREVETTATO**

Questo prodotto utilizza particolari soluzioni brevettate da **Poggesi**.

**GARANZIA**

Ogni ombrellone **Poggesi** è coperto da garanzia su tutte le parti meccaniche per un periodo di 2 (due) anni. La garanzia non copre i danni derivanti da cause di forza maggiore o da atti dolosi.

**MANUTENZIONE**

Lavare il telo con acqua pulita a una temperatura di 40° C in caso di sporco ostinato. Usare un tampone di trielina o un comune smacchiatore a secco per le macchie di grasso. Non impiegare mai altri prodotti chimici. In caso di rotture accidentali o di usura è possibile richiedere pezzi di ricambio al proprio rivenditore o direttamente a **Poggesi**, per le parti meccaniche, la struttura ed il telo.

[EN] **Thank you for choosing a Poggesi umbrella.**

**PATENTED MODEL**

This product uses special solutions designed and patented by **Poggesi**.

**WARRANTY**

Every **Poggesi** umbrella is covered by a 2-year warranty on all the mechanical parts. The warranty does not cover damages caused by force majeure or negligent acts.

**MAINTENANCE**

Wash the canvas with warm water (40° C). If the umbrella shows stubborn stains, dab with trichloroethylene or a common dry stain remover for oily stains. Do not use other chemical products. In the case of accidental breakage or wearing of parts, request spare parts at your reseller or mechanical parts, structure and canvas replacement directly from **Poggesi**.

[DE] **Danke, dass Sie sich für einen Sonnenschirm von Poggesi entschieden haben.**

**PATENTIERTES MODELL**

Bei diesem Produkt wurden spezielle, von **Poggesi** patentierte Lösungen benutzt.

**GARANTIE**

Auf alle Sonnenschirme von **Poggesi** wird eine Garantie von 2 (zwei) Jahren für alle mechanischen Teile gewährt. Die Garantie deckt keine Schäden, die auf höhere Gewalt oder vorsätzliche Beschädigung zurückzuführen sind.

**PFLEGE**

Wenn der Stoff schmutzig oder steif geworden ist, mit klarem Wasser von 40°C waschen. Für Fettflecken einen Tupfer mit Trichloräthylen oder einen gewöhnlichen Trocken-Fleckentferner verwenden. Niemals andere Chemikalien verwenden. Bei Bruch oder Abnutzung von mechanischen Teilen, der Struktur oder des Stoffs können Ersatzteile beim Händler oder direkt bei **Poggesi** angefordert werden.

[FR] **Merci d'avoir choisi un parasol Poggesi.**

**MODELE BREVETE**

Ce produit utilise des solutions particulières brevetées par **Poggesi**.

**GARANTIE**

Chaque parasol **Poggesi** est accompagné d'une garantie qui couvre toutes les parties mécaniques pour une période de 2 (deux) ans. La garantie ne couvre pas les dégâts dérivant de causes de force majeure ou d'actes de vandalisme.

**ENTRETIEN**

Laver la toile à l'eau propre à une température de 40° C en cas de taches obstinées. Utiliser un tampon de trichloroéthylène ou un détachant commun à sec contre les taches de graisse. Ne jamais utiliser de produits chimiques. En cas de rupture accidentelle ou d'usure, vous pouvez demander des pièces de rechange à votre revendeur ou directement à **Poggesi**, pour les parties mécaniques, la structure et la toile.



**Poggesi**

OMBRELLIFICIO POGGESI srl

made in Italy [www.poggesi.it](http://www.poggesi.it)

**L'arte di ombreggiare**  
*The art of creating shade*



**Poggesi**

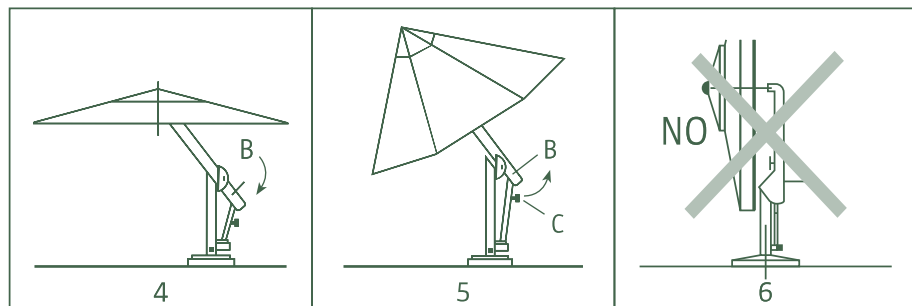
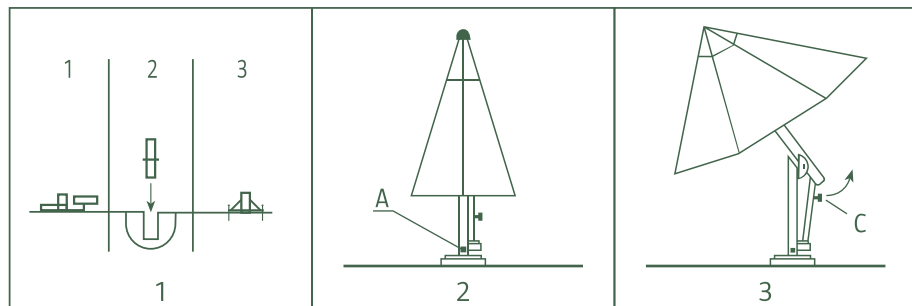
**Certificato di Garanzia  
e Istruzioni per il Montaggio**

**Certificate of Warranty  
and Assembly Instructions**

**Garantieurkunde  
und Montageanleitung**

**Certificat de Garantie  
et Instructions de Montage**

# Junior



## Istruzioni Modello Junior

Prima di procedere ad ogni operazione leggere attentamente il paragrafo "Consigli & Precauzioni"

## Instructions for Model Junior

Before carrying out any operation, read carefully the section "Recommendations & Precautions"

## Anweisungen für Junior Modell

Bevor Sie jeden Vorgang vornehmen, lesen Sie bitte den Abschnitt "Ratschläge & Vorsichtsmaßnahmen" aufmerksam.

## Instructions Modèle Junior

Avant de procéder à toute opération lisez attentivement le paragraphe "Conseils & Précautions"

### [I] 1 Posizionamento del basamento

- 1.1 Posizionare la base e alloggiare i quattro pesi in cemento.  
oppure
- 1.2 Fissare nel terreno il tubo a scomparsa con il cemento, dopodiché inserire il doppio maschio.  
oppure
- 1.3 Fissare a terra la base 25 x 25 con quattro viti.

### 2 Posizionamento dell'ombrellone

- 2.1 Inserire l'ombrellone nel basamento e stringere la vite (A) alla base del fusto.

### 3 Inclinazione del braccio

- 3.1 Sbloccare la maniglia (C) girando in senso antiorario.
- 3.2 Tirare la maniglia (C) verso l'alto iniziando ad inclinare il braccio.
- 3.3 Bloccare la maniglia (C) girando in senso orario.

### 4 Apertura del telo

- 4.1 Aprire il telo girando la manovella (B) in senso orario.

### 5 Chiusura dell'ombrellone

- 5.1 Chiudere il telo invertendo le operazioni del paragrafo 4.
- 5.2 Rialzare il braccio agendo sulla maniglia (C) che deve essere sbloccata per alzare il braccio e nuovamente bloccata a operazione terminata come da paragrafo 3.

### 6 Consigli & Precauzioni

- Posizionando l'ombrellone sul basamento (oper. 2.1) non tenere le mani nella parte orizzontale inferiore del fusto.
- Non forzare mai la manovella, in caso di blocco ruotare in senso inverso e iniziare nuovamente l'operazione (oper. 3.3, 4.1, 5.1).
- Nelle fasi di inclinazione del braccio (fig. 3) non tenere le mani nella parte orizzontale superiore del fusto.
- Nelle fasi di apertura (fig. 2, 3, 4) e di chiusura (fig. 5) non sostare nella zona di copertura del telo aperto.
- Non tenere il telo in posizione verticale, esponendo una maggiore superficie al vento (fig. 6).
- Chiudere l'ombrellone in presenza di vento forte.
- Assicurarsi che il telo sia ben asciutto prima di chiudere l'ombrellone.

### [EN] 1 Positioning of selected base

- 1.1 Position the base and insert the four cement weights.  
or
- 1.2 Affix tube for insertion in earth with cement, after which install the double-ended male connector.  
or
- 1.3 Secure base cm. 25 x 25 to the ground with the four screws.

### 2 Positioning the umbrella

- 2.1 Insert the umbrella in the base and tighten the screws (A) at the base of the shaft.

### 3 Titling the arm

- 3.1 Unlock the handle (C) by turning it anticlockwise.
- 3.2 Pull the handle (C) upwards while titling the arm.
- 3.3 Lock the handle (C) into place by turning it clockwise.

### 4 Opening the canvas

- 4.1 Turn the handle (B) clockwise to open the canopy of the umbrella.

### 5 Closing the umbrella

- 5.1 Close the canvas by reversing the operation in section 4.
- 5.2 Use the handle (C) to raise the arm: first release it to raise the arm; then the arm is raised, lock it into place as indicated in section 3.

### 6 Recommendations & Precautions

- When positioning the umbrella on the base (oper. 2.1), do not keep the hands on the lower horizontal part of the shaft.
- Never force the handle, in case it blocks rotate contrariwise and restart the operation (oper. 3.3, 4.1, 5.1).
- During the opening phase (oper. 3) do not keep the hands on the upper horizontal part of the shaft.
- During the opening (fig. 2, 3, 4) and closing the umbrella (fig. 5) do not stand in the area covered by the open canvas.
- Do not keep the canvas open in the vertical position, exposing it to the wind (fig. 6).
- Close the umbrella in case of strong wind.
- Make sure the canvas is well dry before closing the umbrella.

### [DE] 1 Den ausgewählten Sockel positionieren

- 1.1 Den Sockel positionieren und die vier Zementgewichte einbauen.  
oder
- 1.2 Das Rohr mit dem Zementsockel im Boden verankern und danach den Doppelzapfen einsetzen.  
oder
- 1.3 Den Sockel 25 x 25 mit vier Schrauben auf dem Boden befestigen.

### 2 Aufstellung des Sonnenschirms

- 2.1 Den Schirm in den Sockel einsetzen und die Schraube (A) am Fuß der Stange gegen den Uhrzeigersinn anziehen.

### 3 Neigung des Schirmarms

- 3.1 Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn den Drehgriff (C) lösen.
- 3.2 Den Griff (C) nach oben ziehen und den Arm neigen.
- 3.3 Den Griff (C) durch Drehen im Uhrzeigersinn blockieren.

### 4 Öffnung des Sonnenschirms

- 4.1 Durch Drehen der Kurbel (B) im Uhrzeigersinn den Schirm öffnen.

### 5 Schließen des Sonnenschirms

- 5.1 Zum Schließen des Schirms die Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
- 5.2 Den Griff (C) lösen und den Schirmarm aufrichten. Danach den Griff erneut blockieren, wie in Abschnitt 3 beschrieben ist.

### 6 Ratschläge Und Vorsichtsmaßnahmen

- Beim Einsetzen des Sonnenschirms in den Sockel die Schirmstange nicht mit den Händen am unteren Ende halten.
- Sich der Kurbel nie mit Gewalt bedienen: Sollte die Kurbel blockiert sein, dieselbe in entgegengesetzte Richtung drehen und den Schritt wiederholen (Schritte 3.3, 4.1 und 5.1).
- Beim Neigen des Schirms (Abb. 3) denselben nie mit den Händen im oberen Teil der Stange halten.
- Beim Öffnen (Abb. 2, 3, 4) und Schließen (Abb. 5) des Schirms sich nie im Bereich des Sonnenschirms aufhalten.
- Die Leinwand nicht in senkrechter Stellung lassen, da dadurch eine größere Oberfläche dem Wind ausgesetzt wird.
- Bei starkem Wind den Schirm schließen.
- Sich vor dem Schließen vergewissern, dass die Leinwand gut trocken ist.

### [FR] 1 Positionnement de la base choisie

- 1.1 Positionner la base et y loger les quatre poids en béton.  
ou bien
- 1.2 Fixer dans le terrain le tube escamotable avec le béton, puis y introduire la double pièce mâle.  
ou bien
- 1.3 Fixer la base au sol 25 x 25 au moyen de quatre vis.

### 2 Positionnement du parasol

- 2.1 Introduire le parasol dans la base et serrer la vis (A) à la base du mât.

### 3 Inclinaison du bras

- 3.1 Débloquer la poignée (C) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 3.2 Tirer la poignée (C) vers le haut en commençant à incliner le bras.
- 3.3 Bloquer la poignée (C) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### 4 Ouverture de la toile

- 4.1 Ouvrir la toile en tournant la manivelle (B) dans le sens des aiguilles d'une montre.

### 5 Fermeture du parasol

- 5.1 Fermer la toile en effectuant dans le sens inverse les opérations du paragraphe 4.
- 5.2 Remonter le bras en agissant sur la poignée (C) qui doit être débloquée pour monter le bras puis à nouveau débloquée au terme de l'opération suivant les indications du paragraphe 3.

### 6 Conseils & Précautions

- En positionnant le parasol sur la base (opér. 2.1) ne pas mettre les mains sur la partie horizontale inférieure du mât.
- Ne jamais forcer la manivelle; en cas de blocage, tourner dans le sens inverse et recommencer l'opération (opér. 3.3, 4.1, 5.1).
- En phase d'inclinaison du bras (fig. 3) ne pas mettre les mains sur la partie horizontale supérieure du mât.
- En phase d'ouverture (fig. 2, 3, 4) et de fermeture (fig. 5) ne pas stationner dans la zone couverte par la toile ouverte.
- Ne pas garder la toile en position verticale, pour éviter d'exposer une plus grande surface au vent (fig. 6).
- Fermer le parasol en présence d'un vent fort.
- S'assurer que la toile est bien sèche avant de fermer le parasol.